

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
القوائم المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة  
٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مجموعة ترافكو ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والقوائم المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس إدارة الشركة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها من خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

سجل قيد مدقق الحسابات رقم ٢٤٤

٨ نوفمبر ٢٠٢١

المنامة، مملكة البحرين

## القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٢٨,٢٤٧,٧٠٢	٢٦,٦٨٢,٩٩٠	٩,١٨٨,٧٠٨	٩,٢٩٩,٣٢٢	٤	الإيرادات
(٢٢,٢٧٥,٩٤٥)	(٢٠,٨٥٢,٣٦٥)	(٧,١٩٢,١٤٧)	(٧,٢٤٠,٠٢٨)		تكلفة الإيرادات
٥,٩٧١,٧٥٧	٥,٨٣٠,٦٢٥	١,٩٩٦,٥٦١	٢,٠٥٩,٢٩٤		إجمالي الربح
١٥٢,٩١٥	١٠٥,٢٤٨	٧٨,٠٠٥	٤١,٠٧٩		دخل تشغيلي آخر
(٢,٩٢٢,٤٦٤)	(٢,٨٢٦,٤٨٧)	(٩٥٢,٧٥٢)	(٩٥٠,١٧٢)		تكاليف الموظفين
(٧٥٩,٠٤٣)	(٦٦٥,٧٠٦)	(٢٥٨,٩٠٢)	(٢٤٥,٧٦٦)		مصرفات عامة وإدارية
(٧٤٩,٤٤٧)	(٦٨٦,٥٩٠)	(٢٢٧,٩٠٠)	(٢٥٣,٦٠٣)		مصرفات البيع والتوزيع
(٣١١,٧١٨)	(٣٥١,٨٥٣)	(١٠٥,١١٧)	(١١٧,٠٦٦)		استهلاك على العقارات والآلات والمعدات
(٢٣١,٢٩٥)	(٢٠٨,١٤٦)	(٧٨,٨٣٩)	(٦٨,١٢٤)		استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,١٥٠,٧٠٥	١,١٩٧,٠٩١	٤٥١,٠٥٦	٤٦٥,٦٤٢		الربح من العمليات
٦٣٠,١٥٩	٦٣٠,٧٢٨	٣٩,٣٧٦	٤٢,٠٤١		دخل الاستثمار
٥٦٣,٩٣٥	١٢٥,٧٦١	١٤١,١٢٢	٦١,٩٣٣	١	دخل آخر
(٦٢,٠٩٠)	(٨٣,٧٣٤)	(٣٦,٣٥٧)	(٢١,٠٠١)		حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
(١١٢,١٣٧)	(١٠٨,٣٤٠)	(٣٣,٣٠٩)	(٣٦,٠٨٦)		تكاليف التمويل
(٩٢,٦٦٥)	(٨٩,٥٠١)	(٢٩,٨٨٩)	(٢٩,٤١١)		تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
٣١,٣٢٤	٢٠,١٦٨	٢٣,٧٦٨	٦,٢٠٩		مكاسب ناتجة عن صرف عملات أجنبية، صافي
٢,١٠٩,٦٣١	١,٦٩٢,١٧٣	٥٥٥,٧٦٧	٤٨٩,٣٢٧		ربح المجموعة للفترة
(٧٣٤,٧٢٩)	(٥٥٢,٣٥٢)	(٢٧٧,٣٠٢)	(٢١٤,٢٠٩)		من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٣٧٤,٩٠٢	١,١٣٩,٨٢١	٢٧٨,٤٦٥	٢٧٥,١١٨		الربح للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.
١٨	١٥	٤	٤	٦	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)
					الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
					البنود التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:
٥٤,٠٩٩	١٦٥,٤٨٦	٣٠,٤٤٣	٥,٠٥٩		- مكاسب من استبعادات استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٣٥٥,٧٧٠)	٧٣٨,٣٠٣	٣٦٤,٧٣٩	١٢٦,٦٥٣		- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٣١,٠٤٢)	٩,٣٢٧	(١١)	٧,٠٧٢		- حصة المجموعة في الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للشركة الزميلة
(٣٣٢,٧١٣)	٩١٣,١١٦	٣٩٥,١٧١	١٣٨,٧٨٤		
(٣٢,١٩١)	(٥٢,٥٣٨)	(٩,٧٧٠)	(٥٤,٩٦٢)		البنود التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:
(٣٦٤,٩٠٤)	٨٦٠,٥٧٨	٣٨٥,٤٠١	٨٣,٨٢٢		- فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
١,٧٤٤,٧٢٧	٢,٥٥٢,٧٥١	٩٤١,١٦٨	٥٧٣,١٤٩		الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
(٧١٠,٥٢٧)	(٥٤٨,٤١٨)	(٢٨٣,٣٦٥)	(٢٠٠,٥٠٨)		مجموع الدخل الشامل للمجموعة للفترة
١,٠٣٤,٢٠٠	٢,٠٠٤,٣٣٣	٦٥٧,٨٠٣	٣٧٢,٦٤١		من ضمنه العائد إلى حقوق غير مسيطرة
					مجموع الدخل الشامل للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

عز الدين مطرجي  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة) دينار بحريني	
		<b>الموجودات</b>
		<b>موجودات غير متداولة</b>
٩,٥١٣,٣٦٤	٩,٣٤٠,٧٣٠	عقارات وآلات ومعدات
٢,١١٨,٧١٣	١,٨٢٩,٣٦٤	الحق في استخدام الموجودات
١,٤٣٩,٩٩١	١,٣٦٥,٥٨٤	استثمار في شركة زميلة
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٤,٢٥٦,٩٣٧	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
<u>٢٦,٠٩٢,٩٦٩</u>	<u>٢٦,٧٩٢,٦١٥</u>	
		<b>موجودات متداولة</b>
٧,٩٠٣,١٤٠	٦,٨٠٩,٠٣٨	مخزون
٧,٨٤٨,٩١٤	٨,١٦٠,٩٨٣	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٣,٦٢٥,٧٧٢	٣,٩٢٨,٩٩٧	نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل
<u>١٩,٣٧٧,٨٢٦</u>	<u>١٨,٨٩٩,٠١٨</u>	
<u>٤٥,٤٧٠,٧٩٥</u>	<u>٤٥,٦٩١,٦٣٣</u>	<b>مجموع الموجودات</b>
		<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية</b>
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	رأس المال
(١,٦٤٤,٠٩٥)	(١,٦٤٤,٠٩٥)	أسهم خزانة
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	علاوة إصدار أسهم
١٧,٠٥٥,٧٧٩	١٧,٩٤٣,٧٤٦	إحتياطيات
<u>٢٦,٨٦٥,٦٩١</u>	<u>٢٧,٧٥٣,٦٥٨</u>	<b>الحقوق العائدة إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.</b>
٤,٢٠٨,٥٦٦	٤,٧٥٦,٩٨٤	حقوق غير مسيطرة
<u>٣١,٠٧٤,٢٥٧</u>	<u>٣٢,٥١٠,٦٤٢</u>	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
		<b>مطلوبات غير متداولة</b>
١,٧٣٢,١٤٨	١,٦١٠,٠٤١	التزامات عقد الإيجار
١,٥١٧,١٥٨	١,٤٤٤,٤٤٥	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧٩٦,٧٧٠	٦٣٨,٢٦٧	قروض لأجل
٤٧,٦٦٦	٤٤,٦٣٧	منحة حكومية
<u>٤,٠٩٣,٧٤٢</u>	<u>٣,٧٣٧,٣٩٠</u>	
		<b>مطلوبات متداولة</b>
٤,٩٧٨,٧٩٥	٥,٠٨٨,٩٤٦	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٧٤٩,٥٥٧	٣,١٠٣,٨٩٦	قروض استيراد
٤٩٤,٨٢٢	٣٤٧,٧٧٥	التزامات عقد الإيجار
١٨٣,١٤٣	٣٠٢,٥٣٨	التزامات العقد والتزامات مستردة
٦٥٣,٥٣٢	٣٤٦,٣٠٦	سحوبات على المكشوف من البنك
١٩٥,٣٧٦	٢٠٦,٥٦٩	قروض لأجل
٤٣,٩٠٤	٤٣,٩٠٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧	منحة حكومية
<u>١٠,٣٠٢,٧٩٦</u>	<u>٩,٤٤٣,٦٠١</u>	
<u>١٤,٣٩٦,٥٣٨</u>	<u>١٣,١٨٠,٩٩١</u>	<b>مجموع المطلوبات</b>
<u>٤٥,٤٧٠,٧٩٥</u>	<u>٤٥,٦٩١,٦٣٣</u>	<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>

عزام بطرجي  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

لفترة التسعة أشهر المنتهية  
في ٣٠ سبتمبر

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
٢,١٠٩,٦٣١	١,٦٩٢,١٧٣
(٦٣٠,١٥٩)	(٦٣٠,٧٢٨)
٧٦٥,١٣٤	٨٠٣,٨٩٢
٣٣١,٣٧٤	٣٠٤,٢٣٥
١١٢,١٣٧	١٠٨,٣٤٠
٩٢,٢٦٥	٨٩,٥٠١
١٩٤,٥٦٥	١٥٧,٦٤٣
٦٢,٠٩٠	٨٣,٧٣٤
٥٨,١٦٢	٣٩,٣١٦
١١٤,٧٧٩	٣٨,١٣٨
-	(٢,٣٠١)
-	(٣,٠٢٩)
(٤,٠٧٤)	(١٧,٦٣٠)
٣,٢٠٥,٩٠٤	٢,٦٦٣,٢٨٤
٤٨٥,٣١٢	١,٠٥٤,٧٨٦
(١١٣,١٠٢)	(٣٥٠,٦٠٥)
(٨٨٧,٥٤٢)	٢٠٠,٢٨٠
(٢٦,٩٧٨)	١١٩,٣٩٥
٢,٦٦٣,٥٩٤	٣,٦٨٧,١٤٠
(١٢٢,٥٧٧)	(٩٢,٢٥٠)
(٩٤,١٨٠)	(٧٠,٤٨٦)
(٨١,٨٨٥)	(٢٣٠,٣٥٦)
٢,٣٦٤,٩٥٢	٣,٢٩٤,٠٤٨
(٥١٣,٤٢٠)	(٦٣٨,٦٤٩)
٥,٢٦٩	٢٥,٢٢١
(٣٤٣,٧٣٣)	(١,٠٢٩,٧٠٠)
٢٣,١٩٦	٦٩٧,٤٥٣
٦٢٨,٩١٩	٦٣١,١٢٦
(١,٧٤٠,٩٥٠)	(٣,١٦٥,٠٨٥)
(١,٩٤٠,٧١٩)	(٣,٤٧٩,٨٣٤)
(١,٤٢٣,٣٠٤)	(١,١١٧,٣٠٧)
٦٧٣,٤٦٣	(٦٤٥,٦٦١)
١٢٨,٤٨٣	(١٤٧,٣١٠)
-	(٣٤,٧٩٢)
(٩٢,٢٦٥)	(٨٩,٥٠١)
(٢٩٥,٦٤٨)	(٢٨١,٧٣٩)
(٣٧,١٩٨)	-
(١,٠٤٦,٤٦٩)	(٢,٣١٦,٣١٠)
(٦٢٢,٢٣٦)	(٢,٥٠٢,٠٩٦)
(٣٢,١٩١)	(٥٢,٥٣٨)
١,٣١٧,٢٧٩	٢,٩٧٢,٢٤٠
٦٦٢,٨٥٢	٤١٧,٦٠٦

## الأنشطة التشغيلية

ربح المجموعة للفترة

تعديلات للبنود التالية:

دخل الاستثمار  
استهلاك على العقارات والآلات والمعدات  
استهلاك الحق في استخدام الموجودات  
تكاليف التمويل  
تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار  
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين  
حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة  
مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم  
مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة  
مكسب من انتهاء اتفاقيات الإيجار  
إطفاء منحة حكومية  
مكسب من استبعادات عقارات وآلات ومعدات

الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل

تغيرات في رأس المال العامل:

مخزون  
ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى  
ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى  
التزامات العقد والتزامات مستردة

صافي النقد الناتج من التشغيل

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة  
تكلفة التمويل على السحوبات على المكشوف من البنك  
مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية

## الأنشطة الاستثمارية

شراء عقارات وآلات ومعدات  
متحصلات من استبعادات عقارات وآلات ومعدات  
شراء استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة  
متحصلات من استبعادات استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة  
أرباح أسهم وفوائد مستلمة  
ودائع قصيرة الأجل بتواريخ إستحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية

## الأنشطة التمويلية

أرباح أسهم مدفوعة  
صافي التغيرات في قروض الاستيراد  
صافي التغيرات في قروض لأجل  
تكاليف التمويل المدفوعة على القروض  
تكاليف التمويل المدفوعة على التزامات عقد الإيجار  
مدفوعات الجزء الأصلي لالتزامات عقد الإيجار  
صافي التغيرات في المبالغ المستحقة الدفع المحتفظ بها

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية

صافي النقص في النقد وما في حكمه

تعديلات تحويل العملات الأجنبية - صافي  
النقد وما في حكمه في ١ يناير

النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر (أ)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

(أ) يشتمل النقد وما في حكمه على المبالغ التالية:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في  
٣٠ سبتمبر

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
٢,٦١٢,٦٤٨	٣,٩٢٨,٩٩٧
(٢٠٨,٨٤٦)	(٣٤٦,٣٠٦)
(١,٧٤٠,٩٥٠)	(٣,١٦٥,٠٨٥)
٦٦٢,٨٥٢	٤١٧,٦٠٦

نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل  
محسوماً منها: السحوبات على المكشوف من البنك  
محسوماً منها: ودائع قصيرة الأجل بتاريخ إستحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر



## ١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو") هي شركة مساهمة عامة، يتم إدراج وتداول أسهمها علناً في بورصة البحرين. وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في شهر نوفمبر ١٩٧٧. تعمل الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني بموجب سجل تجاري رقم ٨٥٠٠ الصادر من قبل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة بتاريخ ٩ أبريل ١٩٧٨. يقع المكتب المسجل للشركة في مبنى ١١٧، طريق ٤٢، مجمع ٣٤٣، منطقة ميناء سلمان الصناعية، مملكة البحرين. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة في المتاجرة في المنتجات الغذائية.

تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة. تم الإفصاح عن تفاصيل الشركات التابعة والشركة الزميلة في القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

ولا تزال عمليات المجموعة تتعرض للمخاطر المرتبطة بجائحة كورونا فيروس (كوفيد - ١٩) والتي لا تزال تؤدي إلى بيئات تشغيلية مليئة بالتحديات نتيجة للقيود المفروضة على السفر في جميع أنحاء العالم وإغلاق المطارات والقيود المفروضة على التجمعات العامة وتناول الطعام في الأماكن المغلقة وما إلى ذلك. وقد اتخذت حكومة مملكة البحرين إجراءات احترازية مختلفة لاحتواء انتشار جائحة كوفيد - ١٩ وتقديم المساعدة المالية للأعمال التجارية المحلية. قامت المجموعة بإببات دخل آخر بمبلغ وقدره ١٢٥,٧٦١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٥٦٣,٩٣٥ دينار بحريني) يتعلق بالمساعدة المقدمة من قبل حكومة مملكة البحرين. ولا يزال نطاق ومدة هذه التطورات غير مؤكدة في هذه المرحلة وتراقب إدارة المجموعة عن كثب آخر التطورات في الوضع الحالي الآخذ في التطور. أخذت إدارة المجموعة في الاعتبار التأثيرات المحتملة لجائحة كوفيد - ١٩ في تحديد المبالغ المسجلة للموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١. ومع ذلك، لا تزال المبالغ المتبقية حساسة للتغير في ظروف السوق، والتي لا يمكن تحديد مداها في الوقت الحاضر، وقد تؤثر سلباً على الأداء المالي والمركز المالي للمجموعة خلال سنة ٢٠٢١ وما بعدها.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٨ نوفمبر ٢٠٢١.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة

## أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية موحدة كاملة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

## معايير جديدة ومعدلة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، باستثناء المعايير الجديدة والمعدلة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١. يتم الإفصاح عن أحد التعديلات الجوهرية النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١ أدناه:

إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة ٢: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٦  
تقدم التعديلات إعفاءات مؤقتة لمعالجة تأثيرات إعداد التقارير المالية عندما يستبدل سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك بسعر فائدة بديل شبه خالي من المخاطر.



## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### معايير جديدة ومعدلة مطبقة من قبل المجموعة (تتمة)

إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة ٢: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ (تتمة)

تتضمن التعديلات على الوسائل العملية التالية:

- أ) الوسيلة العملية تتطلب إجراء تغييرات تعاقدية أو إدخال تغييرات على التدفقات النقدية التي يقتضيها الإصلاح بشكل مباشر، وتعامل على أنها تغييرات في سعر الفائدة العائم، بما يعادل الحركة في سعر الفائدة في السوق
- ب) السماح بإدخال التغييرات التي يقتضيها إصلاح سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك لإجراء تعيينات التحوط ووثائق التحوط دون وقف علاقة التحوط
- ج) تقدم إعفاء مؤقت للمنشآت من الاضطرار إلى الوفاء بالشرط الذي يمكن تحديده بشكل منفصل عندما يتم تعيين أداة بسعر خالٍ من المخاطر كتحوط لعنصر المخاطر

لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة. تعتزم المجموعة استخدام الوسائل العملية في الفترات المستقبلية، إذا أصبحت قابلة للتطبيق.

## ٣ الاجتهادات والتقديرات المحاسبية الهامة

إن الاجتهادات والتقديرات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

مجموعة تر افكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

#### ٤ الإيرادات

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة لفترةتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠:

نوع الإيرادات	عمليات البيع - بالجملة		عمليات البيع - بالتجزئة		متجات الألبان والمرطبات		الفراخ والحضروات		التخزين والنقل والإجماد		المجموع	
	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠
بيع البضائع تقديم الخدمات	٣,٧٤٦,٩٠٧	-	٣,٩٧٩,٤٢٣	٣,٧٤٦,٩٠٧	٤,٥٦٠,٥٩٤	-	٥٥٢,٨٩٤	-	١٥٨,٢٠٠	١٦٥,٤٦٦	٩,١٤١,١٢٢	٩,١٢٨,٧٠٨
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٥٨,٢٠٠	١٥٨,٢٠٠
الإسواق الجغرافية البحرين الكويت ودول أخرى	٣,٧٤٦,٩٠٧	-	٣,٩٧٩,٤٢٣	٣,٧٤٦,٩٠٧	٤,٥٦٠,٥٩٤	-	٥٥٢,٨٩٤	-	١٥٨,٢٠٠	١٦٥,٤٦٦	٩,١٢٨,٧٠٨	٩,١٢٨,٧٠٨
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٥٨,٢٠٠	١٥٨,٢٠٠
توقيت إنبات الإيرادات في وقت معين مع مرور الوقت	٣,٧٤٦,٩٠٧	-	٣,٩٧٩,٤٢٣	٣,٧٤٦,٩٠٧	٤,٥٦٠,٥٩٤	-	٥٥٢,٨٩٤	-	١٥٨,٢٠٠	١٦٥,٤٦٦	٩,١٤١,١٢٢	٩,١٢٨,٧٠٨
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٥٨,٢٠٠	١٥٨,٢٠٠

مجموعة تر افكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

٤ الإيرادات (تتمة)

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة لقرتي التسمعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠:

المجموع	التخزين		الفرأكه		منتجات الألبان		صناعات البيع - بالتجزئة		صناعات البيع - بالجملة	
	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠
٢٧,٧٧٥,٠٧١	٢٦,١٩٦,٨٨٤	-	١,٦٥١,٤٢٦	١,٥١١,٧٣٠	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٤٤٩,٠٤٥	١,١٤٢,٥٥١	٨٥٢,٦٨٢	١٢,٦٣٢,٨٩٨	١١,٣٨٣,٤٢٧
٤٧٢,٦٣١	٤٨٦,١٠٦	٤٨٦,١٠٦	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٨,٢٤٧,٧٠٢	٢٦,٦٨٢,٩٩٠	٤٧٢,٦٣١	٤٨٦,١٠٦	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٤٤٩,٠٤٥	١,١٤٢,٥٥١	٨٥٢,٦٨٢	١٢,٦٣٢,٨٩٨	١١,٣٨٣,٤٢٧
٢٤,٩٥١,٧٢٥	٢٣,٠٤٩,٧٥٤	٤٧٢,٦٣١	٤٨٦,١٠٦	١,٦٥١,٤٢٦	٩,٠٥٢,٢١٩	٨,٨١٥,٨٠٩	١,١٤٢,٥٥١	٨٥٢,٦٨٢	١٢,٦٣٢,٨٩٨	١١,٣٨٣,٤٢٧
٣,٢٩٥,٩٧٧	٣,٦٣٣,٢٣٦	-	-	-	٣,٢٩٥,٩٧٧	٣,٦٣٣,٢٣٦	-	-	-	-
٢٨,٢٤٧,٧٠٢	٢٦,٦٨٢,٩٩٠	٤٧٢,٦٣١	٤٨٦,١٠٦	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٤٤٩,٠٤٥	١,١٤٢,٥٥١	٨٥٢,٦٨٢	١٢,٦٣٢,٨٩٨	١١,٣٨٣,٤٢٧
٢٧,٧٧٥,٠٧١	٢٦,١٩٦,٨٨٤	-	١,٦٥١,٤٢٦	١,٥١١,٧٣٠	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٤٤٩,٠٤٥	١,١٤٢,٥٥١	٨٥٢,٦٨٢	١٢,٦٣٢,٨٩٨	١١,٣٨٣,٤٢٧
٤٧٢,٦٣١	٤٨٦,١٠٦	٤٧٢,٦٣١	٤٨٦,١٠٦	-	-	-	-	-	-	-
٢٨,٢٤٧,٧٠٢	٢٦,٦٨٢,٩٩٠	٤٧٢,٦٣١	٤٨٦,١٠٦	١,٦٥١,٤٢٦	١٢,٣٤٨,١٩٦	١٢,٤٤٩,٠٤٥	١,١٤٢,٥٥١	٨٥٢,٦٨٢	١٢,٦٣٢,٨٩٨	١١,٣٨٣,٤٢٧

توقيت إثبات الإيرادات

في وقت معين

مع مرور الوقت

الأسواق الجغرافية  
البحرين  
الكويت ودول أخرى

أنواع الإيرادات  
بيع البضائع  
تقديم الخدمات

مجموعة تراكوش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

## ٥ موسمية النتائج

يعتبر صافي دخل الاستثمار البالغ ٦٣٠,٧٢٨ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٦٣٠,١٥٩ دينار بحريني) والدخل الآخر والبالغ ١٢٥,٧٦١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٥٦٣,٩٣٥ دينار بحريني) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ ذو طبيعة موسمية.

## ٦ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للفترة العائد إلى مساهمي مجموعة تراكوش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، بإستثناء المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المشتراة من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزنة، كما يلي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة) ٢٠٢٠		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة) ٢٠٢١		
١,٣٧٤,٩٠٢	١,١٣٩,٨٢١	٢٧٨,٤٦٥	٢٧٥,١١٨	الربح للفترة العائد إلى مساهمي تراكوش - دينار بحريني
٧٤,٤٢٤,٤٠١	٧٤,٤٢٤,٤٠١	٧٤,٤٢٤,٤٠١	٧٤,٤٢٤,٤٠١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزنة
١٨	١٥	٤	٤	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

## ٧ الأدوات المالية

فيما يلي نظرة عامة عن الأدوات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

المجموع دينار بحريني	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دينار بحريني	مدرجة بالتكلفة المطفاة دينار بحريني	الموجودات المالية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
١٤,٢٥٦,٩٣٧	١٤,٢٥٦,٩٣٧	-	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٨,١٦٠,٩٨٣	-	٨,١٦٠,٩٨٣	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٣,٩٢٨,٩٩٧	-	٣,٩٢٨,٩٩٧	نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل
٢٦,٣٤٦,٩١٧	١٤,٢٥٦,٩٣٧	١٢,٠٨٩,٩٨٠	
المجموع دينار بحريني	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دينار بحريني	مدرجة بالتكلفة المطفاة دينار بحريني	الموجودات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٣,٠٢٠,٩٠١	-	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٧,٨٤٨,٩١٤	-	٧,٨٤٨,٩١٤	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٣,٦٢٥,٧٧٢	-	٣,٦٢٥,٧٧٢	نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل
٢٤,٤٩٥,٥٨٧	١٣,٠٢٠,٩٠١	١١,٤٧٤,٦٨٦	

## ٧ الأدوات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة) دينار بحريني	
٤,٩٧٨,٧٩٥	٥,٠٨٨,٩٤٦	المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة
٣,٧٤٩,٥٥٧	٣,١٠٣,٨٩٦	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٢,٢٢٦,٩٧٠	١,٩٥٧,٨١٦	قروض استيراد
٦٥٣,٥٣٢	٣٤٦,٣٠٦	التزامات عقد الإيجار
٩٩٢,١٤٦	٨٤٤,٨٣٦	سحوبات على المكشوف من البنك
٤٣,٩٠٤	٤٣,٩٠٤	قروض لأجل
		مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
١٢,٦٤٤,٩٠٤	١١,٣٨٥,٧٠٤	

## ٨ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

## القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

(أ) أرصدة لدى بنوك ونقد وودائع قصيرة الأجل وسحوبات على المكشوف من البنك وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات.

(ب) يتم تقييم القروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيمة المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛ و

(ج) تم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة وأدوات الدين المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة غير المسعرة، باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

## القيم العادلة للموجودات والمطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

## التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، كما هو موضح أدناه، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة المسجلة أما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

مجموعة تراكوش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

## ٨ قياس القيمة العادلة (تتمة)

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

يقدم الجدول التالي التسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)			
أسعار مسعرة في أسواق نشطة	مدخلات ذات تأثير جوهرى يمكن ملاحظتها	مدخلات ذات تأثير جوهرى يمكن ملاحظتها	مدخلات ذات تأثير جوهرى لا يمكن ملاحظتها
المستوى ١ دينار بحريني	المستوى ٢ دينار بحريني	المستوى ٣ دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
٨,٩٥٤,٨٢١	-	-	٨,٩٥٤,٨٢١
-	٤,٧٣٨,٣٧١	-	٤,٧٣٨,٣٧١
١٨٦,٣٤٧	-	-	١٨٦,٣٤٧
-	٣٧٧,٣٩٨	-	٣٧٧,٣٩٨
٩,١٤١,١٦٨	-	٥,١١٥,٧٦٩	١٤,٢٥٦,٩٣٧
<b>الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة</b>			
<b>استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة:</b>			
- استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة			
- استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة			
- أدوات الدين المسعرة			
- الأسهم الممتازة غير المسعرة			
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)			
أسعار مسعرة في أسواق نشطة	مدخلات ذات تأثير جوهرى يمكن ملاحظتها	مدخلات ذات تأثير جوهرى يمكن ملاحظتها	مدخلات ذات تأثير جوهرى لا يمكن ملاحظتها
المستوى ١ دينار بحريني	المستوى ٢ دينار بحريني	المستوى ٣ دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
٧,٩٤٠,٣٢٢	-	-	٧,٩٤٠,٣٢٢
-	٤,٥٩٤,٢٣٢	-	٤,٥٩٤,٢٣٢
٤٨٦,٣٤٧	-	-	٤٨٦,٣٤٧
٨,٤٢٦,٦٦٩	-	٤,٥٩٤,٢٣٢	١٣,٠٢٠,٩٠١
<b>الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة</b>			
<b>استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة:</b>			
- استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة			
- استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة			
- أدوات الدين المسعرة			

المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لم تكن هناك مطلوبات مقاسة بالقيم العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة، ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

### تسوية قياس القيمة العادلة لموجودات المستوى ٣

تم تقدير استثمارات أسهم حقوق الملكية ضمن المستوى ٣ بإستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو بإستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة بإستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

فيما يلي التغييرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة) دينار بحريني	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة) دينار بحريني	
٣,٧١٥,٤٥٧	٤,٥٩٤,٢٣٢	في بداية الفترة / السنة
-	٣٧٧,٣٩٨	مشترأة خلال الفترة / السنة
٨٧٨,٧٧٥	١٤٤,١٣٩	تغييرات في القيم العادلة
٤,٥٩٤,٢٣٢	٥,١١٥,٧٦٩	في نهاية الفترة / السنة

## ٩ أرباح الأسهم

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢١، تم الإعلان عن أرباح أسهم نقدية نهائية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٣٠ يونيو ٢٠٢٠: في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠٢٠، تم الإعلان عن أرباح أسهم نقدية نهائية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩). تم تضمين أرباح الأسهم المستحقة الدفع ضمن "ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى" في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

## ١٠ ارتباطات والتزامات محتملة

بلغت ارتباطات النفقات الرأسمالية للمجموعة ٢٧,٢٨٦ دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ [٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة): ٣٦,٥٠٠ دينار بحريني].

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمائنات الأداء الصادرة من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية، والقائمة ٨٨٧,٨٢٨ دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ [٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة): ٨٤١,٧٣٥ دينار بحريني].

## ١١ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ست قطاعات أعمال وهي كالتالي:

عمليات البيع – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
عمليات البيع – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (بما في ذلك الاستثمارات في شركة زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيسكريم وتعبئة المياه والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضراوات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والنقل والإمداد	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التشغيلية المذكورة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح لاحقاً في الجدول، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصح عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات واستثمار في شركة زميلة والحق في استخدام الموجودات واستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ومخزون وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى ونقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من قروض لأجل وقروض استرداد والتزامات عقد الإيجار ومكافآت نهاية الخدمة للموظفين ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها بالتزامات العقد والتزامات مستردة ومنحة حكومية وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وسحوبات على المكشوف من البنك. بينما يمكن أن تنسب أغلبية المطلوبات مباشرة إلى قطاعات الأعمال فردية.

## ١١ قطاعات الأعمال (تتمة)

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة التعديل والاستبعادات.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ١,٤٣١,٢٧٩ دينار بحريني لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ١,١٠٥,٦٦٣ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ٢٨,٢٨٢ دينار بحريني لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٥٣,٠٠٢ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٣,٦٣٣,٢٣٦ دينار بحريني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٣,٢٩٥,٩٧٧ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ١٠١,٦٩٠ دينار بحريني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ١٦٨,٣٤٢ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية لفترة التسعة أشهر هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ١,٥٦٥,٤٣٨ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة): ١,٥٧٧,٨٩٥ دينار بحريني] وبلغ إجمالي المطلوبات ١,٤٣١,٩٩٥ دينار بحريني [٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة): ١,٤٤٤,٤٥٤ دينار بحريني]. جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.







## ١٢ معاملات مع الطرف ذي العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر خلال فترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ على التوالي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

المصروفات	الدخل	تكاليف الإيرادات	الإيرادات	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
-	٥,٢٦٢	٢,٥١٢	٥٦,٤٤٣	شركات زميلة
٢٦٢,١٤١	٣٤٧,٧٦٥	٥٤٣,٥٨٤	٢٦٢,٣٣٤	أعضاء مجلس الإدارة المشتركين
٢٦٢,١٤١	٣٥٣,٠٢٧	٥٤٦,٠٩٦	٣١٨,٧٧٧	

لفترة التسعة أشهر المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

المصروفات	الدخل	تكاليف الإيرادات	الإيرادات	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
-	٥,١٥٧	١٩,٠٢٤	٣٣٤	شركات زميلة
١٥٦,٣٢٣	٢٤٥,٦٩٢	٥٧٩,٢٨٧	٢٨٠,٩٥٤	أعضاء مجلس الإدارة المشتركين
١٥٦,٣٢٣	٢٥٠,٨٤٩	٥٩٨,٣١١	٢٨١,٢٨٨	

فيما يلي الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)		في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)		
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	دينار بحريني
٢,٦٥١	٦,٤٦٦	-	١١,٩٢٣	شركات زميلة
٢١٦,٦٠٨	١٤٣,٤٣٦	٢٧٦,٤٨٨	١٢٤,٢٣٥	أعضاء مجلس الإدارة المشتركين
٢١٩,٢٥٩	١٤٩,٩٠٢	٢٧٦,٤٨٨	١٣٦,١٥٨	

تم الإفصاح عن الاستثمار في الشركة الزميلة وحصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة في مقدمة القوائم المرحلية للمركز المالي والأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر على التوالي.

## بنود وشروط المعاملات

يتم إجراء المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على أساس الأسعار المتفق عليها. إن الأرصدة القائمة في نهاية الفترة وفي نهاية السنة الناتجة ضمن الأعمال الاعتيادية هي غير مضمونة وبدون فائدة ويتم تسويتها على أساس نقدي.

## ١٢ معاملات مع الطرف ذي العلاقة (تتمه)

### حصة الملكية

فيما يلي تفاصيل إجمالي حصة الملكية المحتفظ بها من قبل أعضاء مجلس الإدارة:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (منققة) دينار بحريني	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة) دينار بحريني	عدد الأسهم
٧,٠٥٦,٨٣٣	٧,٠٥٦,٨٣٣	

### مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال فترة التسعة أشهر المنتهية:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (مراجعة)	
٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
٢٧٩,٤٠٥	٢٥٦,٠٣٨
٣٠,٢٦٥	٨٥,٨٩٥
٣٠٩,٦٧٠	٣٤١,٩٣٣

مكافآت قصيرة الأجل  
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

## ١٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر والإيضاحات المتعلقة بها لتناسب مع العرض المطبق في الفترة الحالية. إن إعادة التصنيفات هذه لم تؤثر على الربح أو حقوق الملكية للمجموعة المبينة مسبقاً.